

WebSphere Adapters



Installazione di IBM WebSphere Adapters

Versione 6.0

Note

Prima di utilizzare queste informazioni, leggere le informazioni generali in "Note" a pagina 13.

7 aprile 2006

Questa edizione del documento si riferisce all'Installazione di IBM WebSphere Adapters e a tutti i rilasci e modifiche successive, salvo indicato diversamente in edizioni future.

Per commenti relativi a questo documento, è possibile inviare un email a doc-comments@us.ibm.com. I vostri commenti sono per noi importanti.

Tutti i commenti e i suggerimenti inviati potranno essere utilizzati liberamente dall'IBM e dalla Sistemi Informativi e diventeranno esclusiva delle stesse.

© Copyright International Business Machines Corporation 2005, 2006. Tutti i diritti riservati.

Indice

Installazione di IBM WebSphere Adapters	1
Esecuzione di un'installazione grafica	1
Come utilizzare il launchpad di installazione	1
Come utilizzare il programma di installazione	3
Esecuzione di un'installazione non presidiata	4
Disinstallazione di un WebSphere Adapter	4
Come utilizzare il programma di disinstallazione	5
Disinstallazione non presidiata	5
Risoluzione dei problemi di una installazione	5
File di log dell'installazione	5
Come utilizzare IBM Support Assistant	6
Come contattare l'assistenza software IBM	7
Impostazione e distribuzione dell'adattatore	9
Accessibilità	11
Note	13
Informazioni relative all'interfaccia di programmazione.	15
Marchi	15
Indice analitico	17

Installazione di IBM WebSphere Adapters

È possibile utilizzare una procedura guidata grafica, non presidiata o una procedura mediante script per installare e disinstallare WebSphere Adapters.

Per utilizzare l'adattatore è necessario fare quanto segue:

1. **Installare l'adattatore.** Questa guida descrive come eseguire l'installazione di un adattatore.
2. **Configurare e ricomprimere il file RAR in un file EAR (enterprise application archive).** Questa guida all'installazione descrive la procedura di primo livello. Consultare la guida dell'utente per il proprio adattatore per una procedura passo dopo passo.
3. **Distribuire il file EAR su WebSphere Process Server for Multiplatforms ed eseguirne la configurazione.** Consultare la guida all'utente dell'adattatore scelto per una procedura passo dopo passo.

Esecuzione di un'installazione grafica

Ciascun WebSphere Adapter ha il proprio programma di installazione, che colloca un RAR (resource adapter archive) e altre funzioni sul sistema. Prima di installare l'adattatore, è necessario avere accesso ad un CD del prodotto IBM WebSphere Adapters, Versione 6.0. Il CD contiene il launchpad e il programma di installazione.

Il seguente elenco mostra i sistemi operativi supportati dal programma di installazione:

Nota: È possibile installare un WebSphere Adapter sul computer solo con tali sistemi operativi. Se WebSphere Integration Developer non è installato sul sistema, è possibile trasferire il RAR del WebSphere Adapter e altre funzioni dell'adattatore ad un sistema dove è installato Integration Developer per eseguire le attività successive all'installazione.

- Windows 2003
 - Standard Edition
 - Enterprise Edition
- Windows 2000 Professional SP6
- Linux
 - Red Hat Enterprise AS/ES/WS 3.0
 - SuSE Enterprise Server 9.0
 - SuSE Standard Server 9.0

Come utilizzare il launchpad di installazione

Il launchpad di installazione fornisce l'accesso alla documentazione, alle note di rilascio, e ai prerequisiti del software. È possibile avviare l'installazione dal launchpad di installazione.

1. Avviare il launchpad di installazione.

Il launchpad verrà avviato automaticamente quando si inserirà il CD del prodotto nell'unità CD ROM su di un sistema Windows. È possibile, inoltre, avviare il launchpad di installazione sui sistemi Windows e Linux utilizzando i seguenti file eseguibili:

- launchpad_win.exe
- launchpad_linux.bin

Oppure, è possibile utilizzare un comando java dalla directory dove si trovano i file del programma di installazione:

Windows java -cp lib\images.jar;lib\nls.jar;launchpad.jar run.

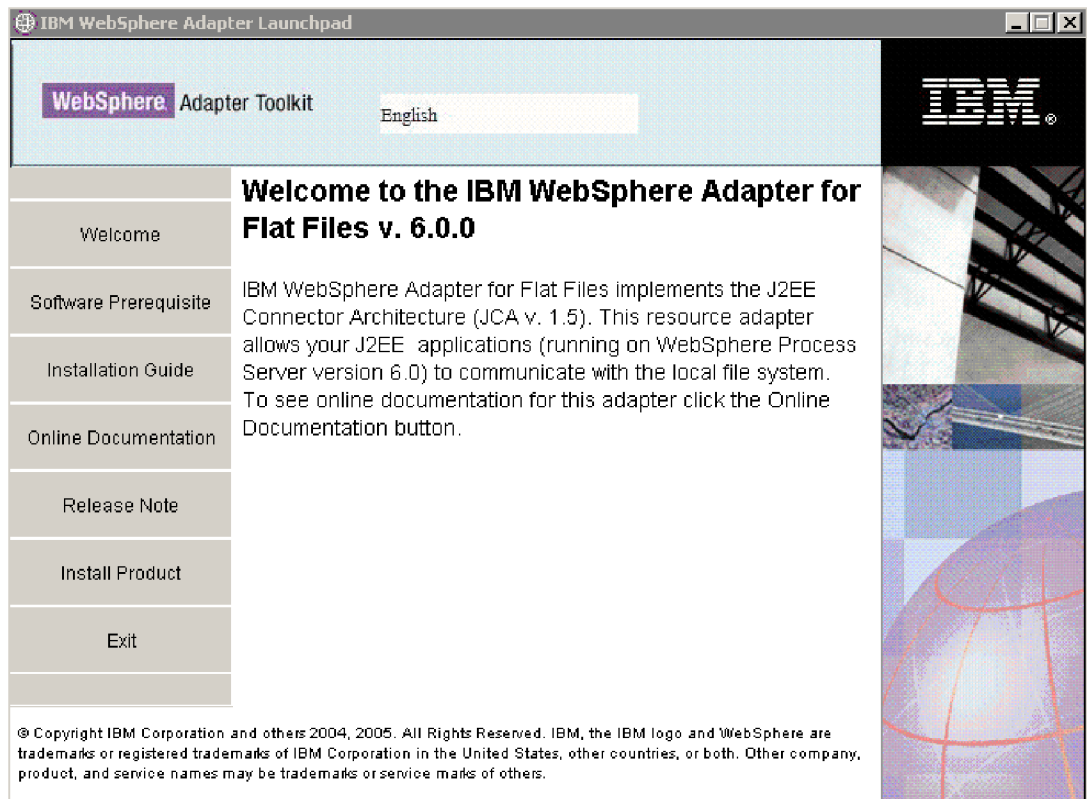
UNIX/Linux java -cp lib/images.jar:lib/nls.jar:launchpad.jar run

Questo comando consente di visualizzare la finestra di dialogo per la selezione della lingua.

2. Selezionare la lingua per il launchpad dall'elenco delle lingue, e fare clic su OK.

Nota: Sui sistemi Linux, il launchpad supporta solo i seguenti browser Web: Mozilla, Netscapee Konquerer.

Dal launchpad di installazione, come appare nella seguente screen capture, è possibile verificare i prerequisiti del software oppure prendere visione delle note di rilascio, della documentazione in linea relative all'installazione e al prodotto oppure avviare un programma di installazione per un WebSphere Adapter:



Il launchpad di installazione per WebSphere Adapter for Flat Files

- Visualizzazione dei prerequisiti software facendo clic su **Prerequisiti software**.

Nota: Il launchpad di installazione elenca i prerequisiti richiesti per l'adattatore, ma non esegue una verifica per i prerequisiti sul sistema.

- Accesso alla guida all'installazione facendo clic su **Guida all'installazione**.
- Accesso all'InfoCenter di IBM WebSphere Adapter facendo clic su **Documentazione in linea**.
- Accesso alle note di rilascio facendo clic su **Note di rilascio**.
- Avvio dell'installazione grafica del WebSphere Adatper facendo clic su **Installa prodotto**.

Come utilizzare il programma di installazione

Il programma di installazione posiziona un file RAR (resource adapter archive) e altre funzioni dell'adattatore per un WebSphere Adapter sul sistema, ma non esegue la distribuzione o la configurazione dell'adattatore.

1. Dal launchpad di installazione, fare clic su **Installa prodotto**. Oppure avviare il programma di installazione lanciando l'eseguibile per il proprio sistema operativo come mostrato nella seguente tabella:

Eseguibili per il programma di installazione in base alla piattaforma

Piattaforma	Eseguibile
Windows	setupwin32.exe
Linux	setupLinux.bin

2. Selezionare la lingua per il programma di installazione dall'elenco delle lingue e fare clic su **OK**.

Nota: In questo passo si seleziona la lingua in cui verrà visualizzato il programma di installazione, non la lingua per l'adattatore che si sta installando.

3. Confermare l'adattatore che si desidera installare e fare clic su **Avanti**.
4. Leggere ed accettare l'accordo di licenza selezionando **Accetto** e fare clic su **Avanti**.

Quando si rifiuta l'accordo di licenza, il programma di installazione visualizza una finestra che spiega le possibili opzioni. È necessario accettare i termini della licenza e indicare l'accettazione del programma di installazione prima di installare il prodotto.

5. Accettare il percorso di installazione predefinito oppure specificarne uno diverso e fare clic su **Avanti**.
6. Confermare le informazioni di riepilogo e fare clic su **Avanti**.
Il riepilogo elenca il nome prodotto, la versione, il percorso dell'installazione, i componenti da installare e lo spazio sul disco che l'installazione andrà ad occupare.
7. Il programma di installazione installerà il file RAR, un programma di disinstallazione ed altre funzioni dell'adattatore, poi visualizzerà una finestra di conferma. Fare clic su **Fine**.

Riferimenti correlati

"Risoluzione dei problemi di una installazione" a pagina 5

Se si stanno verificando problemi durante l'installazione di un IBM WebSphere Adatper, è possibile utilizzare una varietà di risorse. Tali risorse includono il file dell'installazione, messaggi di errore e di informazioni, IBM Support Assistant e la possibilità di contattare l'assistenza software IBM.

Esecuzione di un'installazione non presidiata

Se si sta installando un WebSphere Adapter su più sistemi, è possibile risparmiare tempo eseguendo un'installazione non presidiata anziché eseguire il programma di installazione. Come la sua versione grafica, un'installazione non presidiata posiziona un file RAR e altre rappresentazioni dell'adattatore nel percorso designato. Tuttavia, un'installazione non presidiata consente di automatizzare il processo di installazione fornendo uno script che guidi la procedura di installazione.

Quando si esegue l'installazione non presidiata, si modifica un file che contiene le preferenze dell'installazione. Quindi si esegue il file per installare l'adattatore.

Nota: Durante l'installazione non presidiata vengono eseguiti gli stessi controlli eseguiti durante l'installazione grafica. Se si verificano degli errori, l'installazione non presidiata verrà terminata e verranno visualizzati i messaggi di errore appropriati sulla riga comandi. Una installazione non presidiata non distribuisce o configura l'adattatore.

1. Aprire il file settings.txt.

Questo file viene distribuito con il programma di installazione del prodotto ed è disponibile quando si effettua il download del programma di installazione o si accede al CD del programma di installazione. Il file è conosciuto anche come modello di file delle opzioni di Installshield.

2. Seguire le indicazioni nel file settings.txt.

Modificare tale file per specificare il percorso dell'installazione. Dopo aver letto le indicazioni:

- a. Trovare la riga o le righe che comincino con tre caratteri cancelletto (###).
- b. Modificare queste righe per esprimere le preferenze, specificando un valore sostituendo i caratteri *<valore>*.
- c. Rimuovere i caratteri ### dalle righe modificate.

3. Salvare il file settings.txt - sarebbe opportuno ridenominarlo per conservare l'originale.

4. Esecuzione dell'installazione non presidiata.

Da una riga comandi (come indicato nel file settings.txt), immettere il seguente comando:

```
setupwin32.exe -silent -options mysettings.txt
```

Il seguente è un esempio di comando che avvia un'installazione non presidiata su di un sistema Linux:

```
setupLinux.bin -silent -options mysettings.txt
```

Riferimenti correlati

“Risoluzione dei problemi di una installazione” a pagina 5

Se si stanno verificando problemi durante l'installazione di un IBM WebSphere Adapter, è possibile utilizzare una varietà di risorse. Tali risorse includono il file dell'installazione, messaggi di errore e di informazioni, IBM Support Assistant e la possibilità di contattare l'assistenza software IBM.

Disinstallazione di un WebSphere Adapter

Quando si esegue la disinstallazione di un WebSphere Adapter, si rimuove il file RAR e tutti i file collocati sul sistema dal programma di installazione. La disinstallazione non ha effetti sul file EAR di un adattatore distribuito.

Come utilizzare il programma di disinstallazione

Vi è un WebSphere Adapter sul sistema che si desidera disinstallare. È possibile utilizzare il programma di disinstallazione grafica. È necessario aver installato con successo, insieme all'adattatore, un programma di disinstallazione di WebSphere Adapter.

1. Come avviare il programma di disinstallazione:
 - Su Windows:
 - a. Fare clic su **Start** → **Impostazioni** → **Pannello di controllo**.
 - b. Scegliere **Installazione applicazioni**.
 - c. Fare clic su **IBM WebSphere Adapter per** < l'adattatore prescelto >
 - d. Fare clic su **Modifica Cambia/Rimuovi**.

Nota: In alternativa, è possibile avviare il programma di disinstallazione dalla riga comandi:

```
<percorso installazione>\_uninst\uninstaller.exe
```

- Su UNIX, immettere il comando:

```
<percorso installazione>/_uninst/uninstaller.bin
```
2. Selezionare la lingua per il programma di disinstallazione dall'elenco delle lingue e fare clic su **OK**.
 3. Confermare l'adattatore che si desidera disinstallare e fare clic su **Avanti**.
 4. Leggere le informazioni di riepilogo per confermare l'adattatore e il relativo percorso file e fare clic su **Avanti**.
 5. Quando il programma di disinstallazione ha terminato, fare clic su **Fine**.

Disinstallazione non presidiata

La disinstallazione non presidiata consiste nell'eseguire uno script piuttosto che utilizzare un programma di disinstallazione grafico. Una disinstallazione eseguita con uno script; consente di risparmiare tempo quando si vogliono rimuovere più adattatori.

Vi è un adattatore che si desidera disinstallare. Si desidera eseguirla in modalità non presidiata. La disinstallazione non presidiata comporta l'esecuzione di uno script.

Eseguire il file che disinstalla l'adattatore.

- Su Windows, eseguire il file batch

```
<Percorso installazione>\_uninst \uninstaller.exe -silent
```
- Su UNIX, eseguire lo script

```
<Percorso installazione>/_uninst /uninstaller.bin -silent
```

Risoluzione dei problemi di una installazione

Se si stanno verificando problemi durante l'installazione di un IBM WebSphere Adapter, è possibile utilizzare una varietà di risorse. Tali risorse includono il file dell'installazione, messaggi di errore e di informazioni, IBM Support Assistant e la possibilità di contattare l'assistenza software IBM.

File di log dell'installazione

Il file di log dell'installazione raccoglie i messaggi scritti durante l'installazione e la disinstallazione, sia se vengono eseguite in modalità grafica che non presidiata.

Il file di log dell'installazione, log.txt, si trova nella directory di installazione, ad esempio:

C:\Programmi\IBM\ResourceAdapters\FlatFiles

Il file log.txt raccoglie prospetti di stato, errori e id di messaggi di informazioni. Tali prospetti e messaggi sono cumulativi e ne viene indicata la data/ora. Come mostra la tabella, gli id dei messaggi di errore terminano con una **E** e gli id dei messaggi di informazione terminano con una **I**:

ID dei messaggi

Id messaggio	Significato
CWYAS0001I	Installazione = riuscita
CWYAS0002E	Installazione = non riuscita
CWYAS0003I	Disinstallazione = riuscita
CWYAS0004E	Disinstallazione = non riuscita

Un codice di ritorno uguale a 0 vuol dire che l'operazione è riuscita. Un codice di ritorno diverso da 0 indica una non riuscita dell'installazione o disinstallazione.

Come utilizzare IBM Support Assistant

IBM Support Assistant dà accesso ad una varietà di risorse IBM che forniscono assistenza con le problematiche del software.

IBM Support Assistant dà accesso ai seguenti servizi:

- accesso ottimizzato alle informazioni di assistenza IBM, IBM - Newsgroup e altre risorse tramite un'interfaccia di ricerca associata (una ricerca - più risorse).
- Facile accesso al materiale di formazione IBM.
- Facile accesso alle pagine iniziali dei prodotti IBM, pagine di assistenza prodotti, forum dei prodotti o newsgroup tramite comodi collegamenti.
- Tempi PMR ottimizzati per la risoluzione con sottoscrizione elettronica, raccolta e invio di dati importanti di sistema all'IBM.

IBM Support Assistant V2.0 è un'applicazione client estensibile installata sul desktop di un computer. IBM Support Assistant è un framework che consente ad altri prodotti software IBM di collegarsi ad esso così che fornisca informazioni di aiuto proprie.

Tale strumento è di supporto in caso di necessità di assistenza IBM in un percorso unico. IBM Support Assistant offre tre componenti di supporto per le problematiche del software:

- Un componente di ricerca, che permette di accedere alle informazioni pertinenti di assistenza in più percorsi.
- Un componente dei collegamenti di assistenza, che fornisce un comodo percorso per accedere alle varie risorse Web IBM come i siti dei prodotti IBM, siti di assistenza IBM e collegamenti a IBM - Newsgroup.
- Un componente di servizio, che assiste nella sottoscrizione di una richiesta di servizio avanzato all'IBM che includa dati chiave di sistema.

Nota: Se IBM Support Assistant V2 è già installato sulla stazione di lavoro, quando si installa l'adattatore, questi distribuirà automaticamente il plug-in nell'IBM Software Assistant.

Per eseguire il download di IBM Support Assistant:

1. Aprire un browser di Internet
2. Andare al seguente collegamento:
<http://www-1.ibm.com/support/docview.wss?rs=180&uid=swg21192593>
3. Seguire le direttive sulla pagina di assistenza al prodotto di cui eseguire il download, estrarre, installare, quindi utilizzare lo strumento.

Per saperne di più sulle modalità di utilizzo dell'IBM Support Assistant, fare clic sulla scheda **Guida dell'utente** nella finestra di IBM Support Assistant.

Percorso plug-in dell'adattatore

Dopo aver installato WebSphere Adapter, il plug-in di IBM Support Assistant per l'adattatore scelto è stato salvato nel seguente percorso:

```
<Directory di installazione>\adapter\<nome adattatore>\ISAPugin\  
com.ibm.esupport.client.SS6FE6_RA<nome adattatore>.zip
```

Istruzioni del plug-in dell'adattatore

Per le istruzioni relative all'installazione del plug-in, andare al seguente collegamento:

<http://www.ibm.com/support/docview.wss?rs=180&uid=swg21196404>

Ulteriori informazioni relative all'installazione sono disponibili sulla Guida dell'utente in linea installata con IBM Support Assistant.

Come contattare l'assistenza software IBM

È possibile avere supporto per WebSphere Adapters in diverse modalità.

L'assistenza software IBM fornisce assistenza nel caso vi fossero dei problemi con il prodotto. Prima di contattare l'assistenza software IBM, la sua società deve essere in possesso di un contratto di manutenzione software IBM e lei deve avere l'autorizzazione dei problemi all'IBM. Il tipo di contratto di manutenzione software di cui si ha bisogno dipende dal tipo di prodotto di cui si è in possesso:

- Per i prodotti software IBM distribuiti (inclusi, ma non limitati ai prodotti Tivoli, Lotus e Rational così come DB2 e prodotti WebSphere eseguiti sui sistemi operativi Windows o UNIX), iscriversi a Passport Advantage in una delle seguenti modalità:
 - **In linea:** andare alla pagina Web Passport Advantage (www.lotus.com/services/cwepassport.nsf/wdocs/passporthome) e fare clic su Come iscriversi (How to Enroll)
 - **Telefono:** per il numero di telefono da chiamare nel proprio paese, andare alla pagina dei contatti di IBM Software Support Handbook sul Web (techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html) e fare clic sul nome della regione geografica.
- Per prodotti software IBM eServer (inclusi, ma non limitati ai prodotti DB2 e WebSphere eseguiti su ambienti zSeries, pSeries e iSeries), è possibile acquistare un accordo di manutenzione software contattando direttamente un rappresentante di vendite IBM oppure un IBM Business Partner. Per ulteriori informazioni relative al supporto per i prodotti software eServer andare alla pagina Web IBM Technical Support Advantage (www.ibm.com/servers/eserver/techsupport.html).

Se non si è sicuri del tipo di contratto di manutenzione del software di cui si ha bisogno, telefonare il 1-800-IBMSERV (1-800-426-7378) negli Stati Uniti oppure, dagli altri paesi, consultare la pagina dei contatti di IBM Software Support Handbook sul Web (techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html) e fare clic sul nome della propria regione geografica per reperire i numeri delle persone che forniscono assistenza nell'area relativa.

1. Stabilire l'impatto sul proprio lavoro quando si riporta il problema all'IBM. Verrà chiesto di fornire un livello di gravità. Quindi, è necessario comprendere e stabilire l'impatto sul lavoro del problema che si sta riportando. Seguire i criteri descritti nella seguente tabella:

Criteri di gravità per la notifica dei problemi

Gravità	Descrizione
Gravità 1	Impatto critico sul lavoro: è impossibile utilizzare il programma, che si manifesta nella difficoltà di eseguire le operazioni. Tale condizione richiede una risoluzione immediata.
Gravità 2	Impatto significativo sul lavoro: il programma è utilizzabile ma notevolmente limitato.
Gravità 3	Ridotto impatto sul lavoro: il programma è utilizzabile con meno funzioni significative disponibili (non critiche per l'esecuzione delle operazioni).
Gravità 4	Impatto minimo sul lavoro: il problema causa un minimo impatto sull'esecuzione delle operazioni oppure è stata implementata una soluzione temporanea al problema.

2. Descrivere il problema e raccogliere ulteriori informazioni. Quando si notifica un problema all'IBM, è necessario essere quanto più precisi possibile. Includere tutte le informazioni generali così che gli specialisti dell'assistenza software IBM possano essere d'aiuto nella risoluzione del problema in maniera efficiente. Per guadagnare tempo, preparare le risposte alle seguenti domande:
 - Qual'è la versione del software che si stava utilizzando quando si è verificato il problema?
 - Si è in possesso di file di log, traccia e messaggi legati ai sintomi del problema? È probabile che l'assistenza software IBM richieda tali informazioni.
 - È possibile ricreare il problema? Se possibile, quali sono i passi che hanno condotto al problema?
 - Sono state fatte modifiche al sistema? (Ad esempio, hardware, sistema operativo, software di rete e così via)
 - Si sta utilizzando correntemente una soluzione temporanea al problema? Se così, prepararsi a dare spiegazioni in merito quando si riporta il problema.
3. Riportare il problema all'assistenza software IBM. È possibile riportare il problema in una delle seguenti modalità:
 - **In linea:** andare alla pagina Submit and track problems sul sito Assistenza software IBM (www.ibm.com/software/support/probsub.html). Immettere le informazioni nello strumento appropriato per la notifica del problema.

- **Telefono:** per il numero di telefono da chiamare nel proprio paese, andare alla pagina dei contatti di IBM Software Support Handbook sul Web (techsupport.services.ibm.com/guides/contacts.html) e fare clic sul nome della regione geografica.

Se il problema riportato è un problema relativo al software o dovuto ad una mancata o non accurata documentazione, l'assistenza software IBM creerà un APAR (Authorized Program Analysis Report). L'APAR descrive il problema in dettaglio.

Non appena possibile, l'assistenza software IBM fornirà una soluzione temporanea da utilizzare fino a quando l'APAR non verrà risolto e la soluzione non verrà distribuita. IBM pubblica quotidianamente gli APAR risolti sulle pagine Web di assistenza al prodotto IBM, così che anche gli altri utenti che hanno lo stesso problema possano beneficiare di tali risoluzioni.

Impostazione e distribuzione dell'adattatore

WebSphere Adapters, Versione 6, si configura utilizzando WebSphere Integration Developer e poi si distribuiscono i file EAR dell'adattatore su WebSphere Process Server for MultiPlatforms. Viene qui riportata una panoramica; per procedure dettagliate specifiche dell'adattatore e dell'applicazione, consultare una guida all'utente di WebSphere Adapter.

La configurazione di un Websphere Adapter fa riferimento alle diverse attività che si eseguono prima della sua distribuzione. Queste attività comprendono l'apertura di un progetto connettore in WebSphere Integration Developer, creando delle dipendenze per l'adattatore e generando le risorse dell'adattatore. La configurazione di un adattatore ha come risultato un file EAR. La distribuzione dell'adattatore consiste nell'esportare il file EAR su di un server che eseguirà un'istanza dell'adattatore.

Prima di poter configurare e distribuire WebSphere Adapter, è necessario installare i seguenti prodotti:

- Un file RAR (Resource Adapter Archive) per il WebSphere Adapter. È possibile installare un WebSphere Adapter, Versione 6.0, su computer con Windows o Linux. (Da lì è possibile trasferire il file RAR del WebSphere Adapter ad una stazione di lavoro dove è installato WebSphere Integration Developer .)
- WebSphere Integration Developer V. 6
- WebSphere Process Server

Per le istruzioni relative all'installazione di WebSphere Integration Developer e WebSphere Process Server, fare riferimento alle seguenti pagine:

- WebSphere Integration Developer <http://www-306.ibm.com/software/integration/wid/>
- WebSphere Process Server <http://www.ibm.com/software/integration/wps/infocenter>

Dopo aver installato con successo il file RAR per il WebSphere Adapter, sarà possibile importarlo nel progetto di WebSphere Integration Developer per effettuarne le impostazioni prima di eseguirne la distribuzione. La procedura qui presentata ha lo scopo di descrivere i passi per l'impostazione e la distribuzione per tutti i WebSphere Adapter ad alto livello. Il WebSphere Adapter scelto potrebbe

richiedere ulteriori passi. Per le istruzioni relative alla distribuzione e alle impostazioni specifiche dell'adattatore, consultare la guida dell'utente per il WebSphere Adapter scelto.

1. Avvio di WebSphere Integration Developer. Per i dettagli, fare riferimento alla documentazione su <http://www.ibm.com/software/integration/wid/infocenter>.
2. Creare un progetto connettore su WebSphere Integration Developer (Prospettiva J2E) ed importare il file RAR del WebSphere Adapter utilizzando **File** → **Importa**.

Per i dettagli, fare riferimento alle istruzioni nella documentazione di WebSphere Integration Developer.

3. Utilizzare WebSphere Integration Developer per aggiungere qualsiasi dipendenza esterna che abbia l'adattatore ad un progetto importato. Queste sono dipendenze che il WebSphere Adapter potrebbe avere sull'applicazione (specifica dell'adattatore) alla quale ci si sta connettendo. La guida dell'utente del WebSphere Adapter scelto descrive tali dipendenze, se ve ne fossero, e come aggiungerle.

- a. Copiare le dipendenze esterne nel connectorModule nel progetto di WebSphere Integration Developer e aggiungerle al progetto come librerie interne.

Tutto ciò è necessario per raggruppare le dipendenze nell'archivio del file EAR (Enterprise Application Archive), che verrà esportato. Per i dettagli, fare riferimento alla documentazione WebSphere Integration Developer.

- b. Fare riferimento alla guida dell'utente del WebSphere Adapter per ulteriori e specifici passi da eseguire.

4. Eseguire lo strumento enterprise metadata discovery da WebSphere Integration Developer nella prospettiva Integrazione Business.

Questo genererà componenti di integrazione business che verranno esportati nel file EAR. Una volta completata l'elaborazione, si immetteranno tutte le informazioni necessarie per impostare l'adattatore per la prima volta. L'output del componente dell'enterprise metadata discovery viene salvato in un modulo di integrazione business, che contiene l'oggetto business, il file di importazione, il file di esportazione e altro.

5. Utilizzare WebSphere Integration Developer per generare un bind di riferimento per il componente che la procedura guidata di enterprise service discovery crea.

Per eseguire una prova autonoma, è necessario creare un riferimento autonomo. Questo consente a qualsiasi componente esterno di inviare le operazioni al componente.

6. Distribuzione del file EAR del WebSphere Adapter:

- a. Esportare il progetto nel WebSphere Process Server come un file EAR utilizzando la console di gestione WebSphere Process Server.

Avviare WebSphere Integration Developer, avviare un server da WebSphere Integration Developer ed avanzare attraverso i vari pannelli.

- b. Selezionare il progetto in WebSphere Integration Developer ed eseguirne la distribuzione in un server configurato in WebSphere Integration Developer.

Avviare WebSphere Integration Developer ed avanzare attraverso i pannelli.

Dopo aver impostato e distribuito l'adattatore, si utilizzerà la console di gestione di WebSphere Process Server per apportare qualsiasi genere di modifiche necessarie

alle proprietà dell'adattatore. È inoltre possibile modificare i file di importazione ed esportazione in WebSphere Integration Developer e quindi eseguire nuovamente la distribuzione dell'adattatore.

Accessibilità

Il programma di installazione e il launchpad supportano le funzioni della tecnologia di assistenza menzionate in IBM Java Accessibility checklist.

È possibile eseguire il programma di installazione e il launchpad mediante l'utilizzo della tastiera e supportano IBM Java Accessibility Checklist. I tasti di scelta rapida della tastiera consentono la navigazione e la selezione di componenti grafici dell'interfaccia utente senza l'utilizzo del mouse. Per ulteriori informazioni consultare il sito Web IBM Java Accessibility.

Tutte le funzioni di accessibilità della tastiera del sistema vengono mantenute. I tasti di scelta rapida sono i seguenti:

- Utilizzare il tasto **Tab** per navigare tra i componenti grafici
- Utilizzare la barra **Spazio** oppure il tasto **Invio** per selezionare un pulsante all'interno di un componente, quindi utilizzare **Invio** quando si deve scegliere.
- Annullare l'installazione o la disinstallazione utilizzando il tasto **tab** per attivare il pulsante **Annulla** e poi utilizzare **Alt + C** o il tasto **Invio**.

Quando si utilizza il programma di installazione, è possibile utilizzare la barra **Spazio** per accettare la licenza (selezionando il pulsante di opzione), poi utilizzare il tasto **Invio** per procedere al prossimo pannello.

Le funzioni di tecnologia di assistenza includono quanto segue:

- **Attivazione** I lettori di tecnologia di assistenza leggono l'oggetto attivato. Il programma di installazione e il launchpad rappresentano indicatori visuali, inclusi gli oggetti evidenziati, un cursore visuale e il movimento. (pulsante di opzione selezionato)
- **Colore** Il colore non viene utilizzato per fornire lo stato o delle informazioni.
- **Contrasto** Il programma di installazione e il launchpad ereditano le impostazioni di contrasto del sistema. Le impostazioni di contrasto di sistema sono selezionabili.
- **Impostazioni di sistema di supporto** Le impostazioni per la dimensione, font e colore per tutti i controlli dell'interfaccia utente vengono ereditati dal sistema operativo.
- **Modalità di presentazione non animata** Il programma di installazione incorpora l'animazione solo per la visualizzazione dello stato di avanzamento per l'installazione e la disinstallazione. I lettori di tecnologia di assistenza annunciano le azioni dell'installazione e disinstallazione e leggono lo stato d'avanzamento di tali processi in percentuale di completamento.
- **Etichette di controlli, oggetti ed icone** Tutti i componenti del programma di installazione e del launchpad vengono denominati e vengono forniti di descrizione. Non viene utilizzata alcuna icona. Le etichette vengono associate ai componenti, rilevati e letti dai lettori di tecnologia di assistenza.

Note

Queste informazioni sono state sviluppate per prodotti e servizi offerti negli Stati Uniti

È possibile che negli altri paesi l'IBM non offra i prodotti, i servizi o le funzioni illustrati in questo documento. Consultare il servizio di assistenza IBM locale per le informazioni sul prodotto e i servizi disponibili correntemente nella propria zona. Tutti i riferimenti ad un prodotto, programma o servizio IBM non vogliono affermare o implicare che può essere utilizzato solo il prodotto, programma o servizio IBM. Può essere utilizzato qualsiasi prodotto, programma o servizio funzionalmente equivalente che non violi alcun diritto di proprietà intellettuale di IBM. È comunque responsabilità dell'utente valutare e verificare la possibilità di utilizzare altri programmi e/o prodotti, fatta eccezione per quelli espressamente indicati dall'IBM.

IBM potrebbe avere dei brevetti o applicazioni con brevetto in sospeso che coprono la materia descritta in questo documento. La fornitura di questa pubblicazione non implica la concessione di alcuna licenza su di essi. Chi desiderasse ricevere informazioni relative alle licenze può rivolgersi per iscritto a:

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.

Il seguente paragrafo non è valido per il Regno Unito o per tutti i paesi dove le leggi nazionali siano in contrasto con le disposizioni in esso contenuto:

LA IBM (INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION) FORNISCE LA PRESENTE PUBBLICAZIONE NELLO STATO IN CUI SI TROVA, SENZA GARANZIE DI ALCUN TIPO, ESPRESSE O IMPLICITE, IVI INCLUSE, MA NON LIMITATE A, GARANZIE IMPLICITE DI NON VIOLAZIONE, DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE. Alcuni stati non consentono la rinuncia a garanzie esplicite o implicite in determinate transazioni, quindi, la presente dichiarazione potrebbe non essere a voi applicabile.

Questa pubblicazione potrebbe contenere delle imprecisioni oppure errori tipografici. Le informazioni incluse in questo documento vengono modificate su base periodica; tali modifiche verranno incorporate nelle nuove edizioni della pubblicazione. L'IBM si riserva il diritto di apportare miglioramenti e/o modifiche al prodotto o al programma descritto nel manuale in qualsiasi momento e senza preavviso.

Tutti i riferimenti a siti Web non dell'IBM, contenuti in questo documento, sono forniti solo per consultazione. I materiali disponibili presso i siti Web non fanno parte di questo prodotto e l'utilizzo di questi è a discrezione dell'utente.

Tutti i commenti e i suggerimenti inviati potranno essere utilizzati liberamente dall'IBM e dalla Selfin e diventeranno esclusiva delle stesse.

Coloro che detengono la licenza su questo programma e desiderano avere informazioni su di esso allo scopo di consentire (i) uno scambio di informazioni tra programmi indipendenti ed altri (compreso questo) e (ii) l'uso reciproco di tali informazioni, dovrebbero rivolgersi a:

IBM Corporation
577 Airport Blvd., Suite 800
Burlingame, CA 94010
U.S.A.

Queste informazioni possono essere rese disponibili secondo condizioni contrattuali appropriate, compreso, in alcuni casi, il pagamento di un addebito.

Il programma su licenza descritto in questo manuale e tutto il materiale su licenza ad esso relativo sono forniti dall'IBM nel rispetto delle condizioni previste dalla licenza d'uso.

Tutti i dati relativi alle prestazioni contenuti in questa pubblicazione sono stati determinati in un ambiente controllato. Pertanto, i risultati ottenuti in ambienti operativi diversi possono variare in modo considerevole. Alcune misure potrebbero essere prese fatte su sistemi di livello di sviluppo per cui non si garantisce che queste saranno uguali su tutti i sistemi disponibili. Inoltre, alcune misurazioni possono essere state stimate tramite estrapolazione. I risultati possono quindi variare. Gli utenti di questa pubblicazione devono verificare che i dati siano applicabili al loro ambiente specifico.

Le informazioni relative a prodotti non IBM sono state ottenute dai fornitori di tali prodotti. L'IBM non ha verificato tali prodotti e, pertanto, non può garantirne l'accuratezza delle prestazioni. Eventuali commenti relativi alle prestazioni dei prodotti non IBM devono essere indirizzati ai fornitori di tali prodotti.

Tutte le dichiarazioni riguardanti la futura direzione o le intenzioni della IBM sono soggette a sostituzione o al ritiro senza preavviso, e rappresentano unicamente scopi e obiettivi della IBM stessa.

Questa pubblicazione contiene esempi di dati e prospetti utilizzati quotidianamente nelle operazioni aziendali. Pertanto, può contenere nomi di persone, società, marchi e prodotti. Tali nomi sono di pura invenzione e qualsiasi similitudine a nomi e indirizzi utilizzati da un enterprise business è interamente casuale.

LICENZA SOGGETTA ALLE LEGGI SUL DIRITTO D'AUTORE:

Queste informazioni contengono programmi applicativi di esempio in lingua originale, che illustrano le tecniche di programmazione su diverse piattaforme operative. È possibile copiare, modificare e distribuire questi programmi di esempio sotto qualsiasi forma senza alcun pagamento alla IBM, allo scopo di sviluppare, utilizzare, commercializzare o distribuire i programmi applicativi in conformità alle API (application programming interface) a seconda della piattaforma operativa per cui i programmi di esempio sono stati scritti. Questi esempi non sono stati testati approfonditamente tenendo conto di tutte le condizioni possibili. La IBM, quindi, non può garantire o assicurare l'affidabilità, la praticità o il funzionamento di questi programmi.

Se questa pubblicazione viene visualizzata in formato elettronico, è possibile che le fotografie e le illustrazioni a colori non vengano visualizzate.

Informazioni relative all'interfaccia di programmazione

Le informazioni relative all'interfaccia di programmazione, se fornita, ha lo scopo di aiutare a creare del software di applicazioni utilizzando questo programma.

Le interfacce di programmazione di utilizzo generale consentono di scrivere software applicativi che ottengano i servizi degli strumenti di questo programma.

Tuttavia, potrebbero essere fornite informazioni relative a diagnosi, modifiche e ottimizzazione. Le informazioni relative a diagnosi, modifica e ottimizzazione sono fornite per aiutare ad eseguire il debug della propria applicazione.

Avvertenza: non utilizzare tali informazioni relative a diagnosi, modifica e ottimizzazione come un'interfaccia di programmazione perché è soggetto a modifiche.

Marchi

I seguenti termini sono marchi della International Business Machines Corporation:

i5/OS
IBM
il logo IBM
AIX
AIX 5L
CICS
CrossWorlds
DB2
DB2 Universal Database
Domino
HelpNow
IMS
Informix
iSeries
Lotus
Lotus Notes
MQIntegrator
MQSeries
MVS
Notes
OS/400
Passport Advantage
pSeries
Redbooks
SupportPac
WebSphere
z/OS

Java e tutti i marchi basati su Java sono marchi della Sun Microsystems, Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.

Microsoft, Windows, Windows NT e i logo Windows sono marchi della Microsoft Corporation.

Intel, Intel logo, Intel Inside, Intel Inside logo, Intel Centrino, Intel Centrino logo, Celeron, Intel Xeon, Intel SpeedStep, Itanium e Pentium sono marchi di Intel Corporation o delle sue consociate negli Stati Uniti o in altri paesi.

UNIX è un marchio concesso su licenza dell'Open Group negli Stati Uniti e in altri paesi.

Linux è un marchio di Linus Torvalds negli Stati Uniti e altri paesi.

Nomi di altri prodotti, società e servizi possono essere marchi di altre società.

Questo prodotto comprende software sviluppato da Eclipse Project (<http://www.eclipse.org/>).



WebSphere Adapters, Versione 6.0

Indice analitico

A

accordo di licenza 3
archivio dell'applicazione enterprise
EAR 10
attività post-installazione 9
AuthorizedProgramAnalysis Report (APAR) 9
avvio di Installer 3

C

codici restituiti 6
configurazione di WebSphere Adapters 9
Console di gestione di WebSphereProcess Server 10

D

DB2 7
disinstallazione basata su uno script 5
disinstallazione con uno script (non presidiata) 5
disinstallazione non presidiata 5
distribuzione dei WebSphere Adapter 9

E

EnterpriseMetadataDiscovery 10
enterpriseservicediscovery 10
eseguibili (per piattaforma) 3
eseguire il download di IBM Support Assistant 6
esportando un file EAR 10

F

file delle preferenze 4
file di log dell'installazione 6
file log.txt 6
funzioni della tecnologia di assistenza 11
funzioni di accessibilità della tastiera 11

G

gravità della risoluzione dei problemi 8

I

IBM Java Accessibility Checklist 11
IBM Support Assistant 6
IBMSoftwareSupport 7
ID dei messaggi 6
ID dei messaggi della risoluzione dei problemi 6
il plug in del WebSphere Adapter per IBM Support
Assistant 7

K

Konquerer 2

L

launchingInstaller 3
launchpad 1
launchpad di installazione 1
lingua 2
Linux 1, 4
locale 2
Lotus 7

M

messaggi di errore 6
Modello di file delle opzioni del programma Installshield 4
Mozilla 2

N

Netscape 2

P

Passport Advantage -- iscrizione 7
Programma di disinstallazione (grafico) 5

R

RAR 1, 9
RAR (resource adapter archive) 1, 9
Rational 7
rifiuto dell'accordo di licenza 3

S

settings.txt (file dello script dell'installazione non
presidiata) 4

T

tasti di scelta rapida della tastiera 11
Tivoli 7

W

WebSphere Integration Developer 9
WebSphere IntegrationDeveloper 1
WebSphere Process Server 9
Windows 2000 1
Windows 2003 1



Printed in Denmark by IBM Danmark A/S